

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 73 (1986)  
**Heft:** 9: Die Öffnung - ein Bauteil = L'ouverture - un élément de construction =  
The aperture - a building component

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



SIBIR WÄRMT!  
ETAGEN, FERIENHÄUSER,  
BIS ZU 2-FAMILIENHÄUSER.  
SICHER, PROBLEMLOS,  
SPARSAM UND ZUVERLÄSSIG.  
EINFACH WIE  
SIBIR.

**SIBIR therm**

...ein ausserordentlicher Öl-Ofen. Voll-  
automatisch, Thermostat-Steuerung,  
beinahe geräuschlos. Zwangs-Luftum-  
wälzung: Warmluft-Rohre in Neben-  
räume möglich. Schon über 20 000 in  
Betrieb. Regulierbare Leistung:  
bis 10 kw/8600 kcal/h. EMPA-geprüft.  
Reicht für ein ganzes Ferienhaus.  
Wirklich sparsam im Ölverbrauch.

**SIBIR comet**

...Zentralheizungskessel mit SIBIR-  
Brenner. Leise wie ein Zimmerofen.  
Sparsam wie ein Zerstäuber-Brenner.  
3 Leistungs-Stufen: bis 15 kW/  
12900 kcal/h. Auch höher regelbar.  
Das reicht von der Etagen-Heizung bis  
zum modern isolierten 2-Familienhaus.

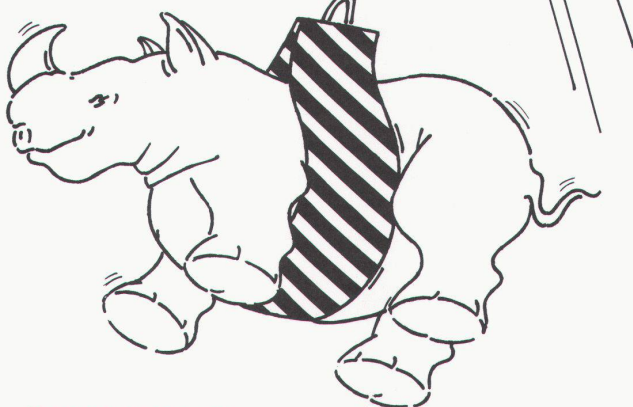
Über 600 Service-Stellen in der Schweiz.  
Verlangen Sie Prospekte direkt beim  
Hersteller.

SIBIR AG

Münchwiesenstr. 5, 8952 Schlieren  
Telefon 01 730 70 70

SIBIR

**Wir machen Lasten  
hebeleicht.**



Sicher, man kann jede, noch so  
schwere Last irgendwie  
bewältigen. Doch ob man dafür  
über 100 Leute braucht und 5mal  
soviel Zeit, ist ja sicher ein  
Unterschied. Ein gewichtiger, wie  
wir meinen. Denn unsere Stärke  
liegt im Heben und Transportieren

von schweren oder sperrigen  
Lasten. Mit unseren Autokranen  
von 13 — 150 Tonnen, einfach,  
rationell und kostenbewusst.  
Also, auf unsere Stärke ist Verlass.

Verlangen Sie unsere Detail-  
Informationen.

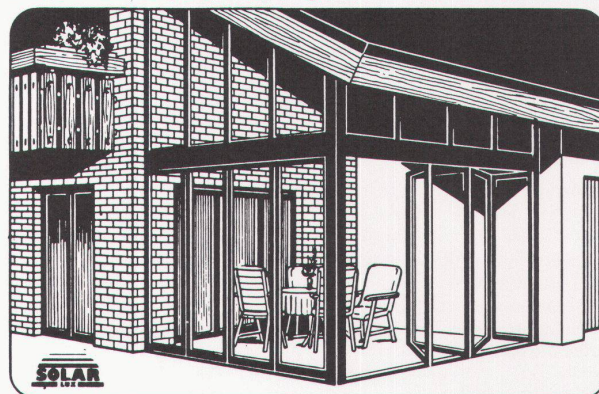
**FREY+EGLE**

— der starke Arm

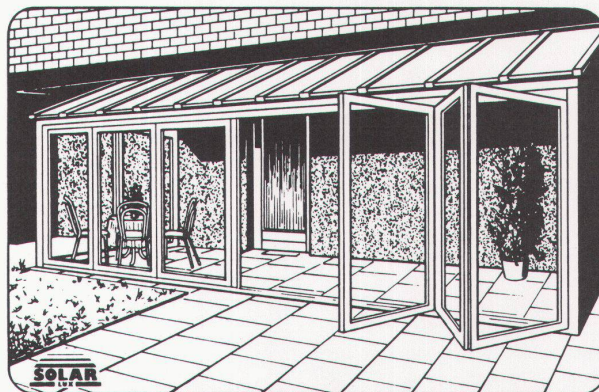
Frey + Egle AG  
Autokranbetriebe  
Schötz und Emmenbrücke LU  
Telefon 045 71 15 15  
Postadresse: 6247 Schötz

## Faltwände • Windfänge • Trennwände • Pergolen • Wintergärten

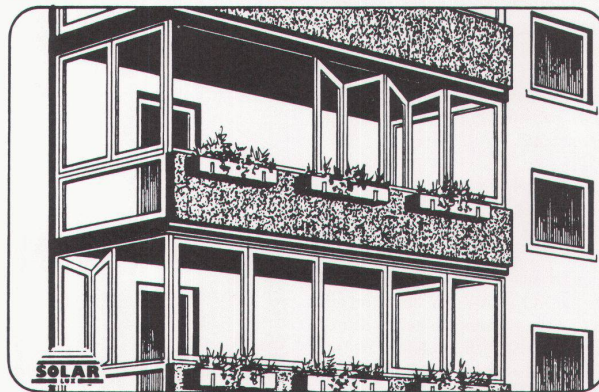
Im Systembau auf jedes Mass fertigerstellt und auf Wunsch montiert



**Faltwände** in hoher Fertigungsqualität für jedes Bedürfnis. Hoch-  
wertiges Rollensystem. Einfach oder doppelt verglast, Rahmen in  
Alu oder Holz. Elementbreiten bis 130 cm. **Die erste wärmege-  
dämmte Glasfaltwand** «Solarlux» voll rahmengetrennt. Keine  
Kältebrücke. Voll fassadentauglich. In Alu oder Holz. Hochstandard-  
Verarbeitung.



**Wintergärten** «Gerasol» in 21 verschiedenen Varianten oder auf  
jedes individuelle Mass. Vom einfachsten Glasvorbau bis zum ex-  
klusiven wärmegeprägten Wintergarten.



**Balkonverkleidungen, Windfänge, Trennwände** für jeden  
Wunsch und jedes Budget.

**Steba SYSTEMBAU**, Talstr. 33, 8808 Pfäffikon, Tel. 055/48 44 50

✓ Bitte senden Sie mir Ihre Unterlagen über: \_\_\_\_\_

✓ Bitte rufen Sie uns an \_\_\_\_\_

✓ Bitte besuchen Sie uns für eine unverbindliche Offerte \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_